



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 63 DEL 2 LUGLIO 2013

PRESIDENZA

PRESIDENTE ROSA ZELGER THALER
VICE PRESIDENTE MARCO DEPAOLI

SEGRETARI QUESTORI CONSIGLIERI CIVICO E MUNTER

LEGISLATURA XIV[^]

ARGOMENTI TRATTATI

DISEGNO DI LEGGE N. 61: Variazione del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2013 e bilancio triennale 2013 - 2015 (presentato dalla Giunta regionale)
(non raggiunta la maggioranza richiesta fra i consiglieri della Provincia di Bolzano - inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

DISEGNO DI LEGGE N. 60: Modifica di leggi regionali in materia di previdenza integrativa (presentato dalla Giunta regionale) – **continuazione**
(approvato);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 30: Approvazione del Rendiconto del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2012 (presentata dall'Ufficio di Presidenza)
(approvata);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 31: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015 (presentata dall'Ufficio di Presidenza)
(approvata).

Il giorno 2 luglio 2013 alle ore 10.05, il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige/Südtirol si riunisce, in sessione ordinaria, ai sensi dell'articolo 34 dello Statuto di autonomia, nella sede di Bolzano, Piazza Silvius Magnago, 6, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1417/2013/Cons. reg.

Presiede la Presidente Zelger Thaler, assistita dai Segretari questori Civico e Munter.

La Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Artioli, Bizzo, Casna, Civico (pomeriggio), Eccher (mattino), Mair (pomeriggio), Pacher (pomeriggio), Schuler, Seppi, Stirner Brantsch, Widmann e Urzi.

Il Segretario Questore Munter dà lettura del processo verbale della seduta n. 62 del 11 giugno 2013, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 41 del Regolamento.

La Presidente commemora la scomparsa dell'ex consigliere regionale Flavio Mengoni ed invita l'Aula ad osservare un minuto di silenzio in segno di cordoglio.

La Presidente comunica:

Con nota pervenuta in data 11 giugno 2013 il Consigliere regionale Thomas Egger ha confermato quale Capogruppo del gruppo consiliare Misto il Consigliere Donato Seppi.

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 214, 215, 218 e 219. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

La Presidente comunica inoltre che in sede di Conferenza di Capigruppo è stato stabilito di anticipare la trattazione del secondo punto iscritto all'ordine del giorno, quindi pone in votazione tale proposta, che risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Viene quindi posto in trattazione il secondo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 2

DISEGNO DI LEGGE N. 61: Variazione del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2013 e bilancio triennale 2013 - 2015 (presentato dalla Giunta regionale).

Il Presidente della Regione Pacher dà lettura della relazione accompagnatoria e il consigliere Firmani quella della II Commissione legislativa.

Il Presidente della Regione Pacher illustra brevemente il provvedimento.

La Presidente Zelger dichiara aperta la discussione generale e concede la parola ai consiglieri Borga, Tinkhauser, Penasa e al Presidente Pacher per la replica.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 1.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Borga e Penasa.

Posto in votazione, l'articolo 1 è approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1452/1, introduttivo dell'articolo 1 bis, di cui risulta prima firmataria la consigliera Penasa, che provvede alla sua illustrazione.

La Presidente comunica di considerare irricevibile l'emendamento in trattazione.

Sull'ordine dei lavori interviene la consigliera Penasa.

La Presidente dà lettura dell'emendamento prot. n. 1452/2, introduttivo dell'articolo 1 ter, a firma dei consiglieri Penasa e altri.

La consigliera Penasa illustra il documento.

Replica il Presidente della Regione Pacher.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1452/2 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 2.

Sull'articolo intervengono i consiglieri Penasa e Borga, ai quali replica il Presidente della Regione Pacher.

L'articolo 2, posto in votazione, viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

In sede di dichiarazione di voto si esprimono i consiglieri Borga, Penasa, Anderle e il Presidente Pacher.

Secondo quanto previsto dall'art. 84 dello Statuto di autonomia, la Presidente pone in votazione finale il provvedimento separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Bolzano.

Al termine dello scrutinio, la Presidente Zelger comunica l'esito della votazione:

PROVINCIA DI BOLZANO

| | |
|-----------------------|----|
| votanti | 24 |
| maggioranza richiesta | 18 |
| schede favorevoli | 15 |
| schede bianche | 9 |

PROVINCIA DI TRENTO

| | |
|-----------------------|----|
| votanti | 30 |
| maggioranza richiesta | 18 |
| schede favorevoli | 21 |
| schede contrarie | 5 |
| schede bianche | 4 |

La Presidente comunica che non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i consiglieri della Provincia di Bolzano, il provvedimento, a termini dell'articolo 84 dello Statuto di autonomia, verrà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti.

La Presidente invita l'aula a riprendere la trattazione del primo punto iscritto all'ordine del giorno, del quale nell'ultima seduta è stato approvato il passaggio alla discussione articolata:

n. 1

DISEGNO DI LEGGE N. 60: Modifica di leggi regionali in materia di previdenza integrativa (presentato dalla Giunta regionale) – continuazione

e dà lettura dell'articolo 1e degli emendamenti ad esso relativi.

Sull'ordine dei lavori interviene la consigliera Penasa, alla quale risponde la Presidente.

Viene data lettura dell'emendamento prot, n. 1326/1, soppressivo dell'articolo, di cui risulta primo firmatario il consigliere Morandini, che lo illustra.

Sul merito interviene la consigliera Penasa, alla quale replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1326/1 è respinto a maggioranza per alzata di mano.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Civettini, che chiede una sospensione dei lavori per poter esaminare gli emendamenti presentati.

Risponde la Presidente Zelger.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 1263/1 presentato dalla consigliera Penasa, che lo illustra.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/1 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1263/2 a firma della consigliera Penasa, che provvede alla sua illustrazione.

Assume la Presidenza il vice Presidente Depaoli.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/2 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Si passa alla trattazione dell'emendamento prot. n. 1326/2 di cui è primo firmatario il consigliere Morandini, che lo illustra.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1326/2 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 1456 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

Sull'argomento intervengono le consigliere Penasa e Klotz, alle quali replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1456 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1325/1 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

Sul documento intervengono i consiglieri Penasa e Stocker Sigmar.

Replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1325/1 è approvato a maggioranza per alzata di mano.

Nessuno intervenendo, l'articolo 1 come emendato, posto in votazione palese, viene approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 2 e dell'emendamento 1263/3 presentato dalla consigliera Penasa, che lo illustra.

Risponde l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/3 viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione palese, viene respinto pure l'emendamento prot. n. 1263/4 presentato dalla consigliera Penasa.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1263/5 presentato dalla consigliera Penasa, che provvede alla sua illustrazione.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/5 risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Alle ore 12.57 il vice Presidente Depaoli sospende la seduta, aggiornandola alle ore 15.00.

La seduta riprende alle ore 15.02.

Effettuato l'appello dei presenti, la Presidente Zelger invita l'aula a proseguire la trattazione dell'articolo 2 del disegno di legge n. 60 e dà lettura dell'emendamento prot. n. 1263/6 a firma della consigliera Penasa.

Posto in votazione, l'emendamento è respinto a maggioranza per alzata di mano.

L'emendamento prot. n. 1263/7 a firma della consigliera Penasa, previa lettura e posto in votazione, risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1263/9 a firma della consigliera Penasa.

La consigliera Penasa, intervenendo sull'ordine dei lavori, comunica di ritirare la serie di emendamenti fino al n. 30 del prot. n. 1263 di cui è presentatrice, tranne l'emendamento prot. n. 1263/22.

Si dà lettura dell'emendamento prot. n. 1325/3 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

Sul merito interviene la consigliera Klotz.

Assume la Presidenza il vice Presidente Depaoli, che concede la parola all'assessora Stocker per la replica.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1325/3 è approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento 1325/4 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker, che provvede alla sua illustrazione.

Sul merito interviene il consigliere Morandini.

L'emendamento 1325/4, posto in votazione, è approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 1263/22 a firma della consigliera Penasa, che provvede alla sua illustrazione.

Replica l'assessora Stocker.

Riassume la Presidenza la Presidente Zelger.

Sull'emendamento si esprime il consigliere Morandini.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/22 è respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1325/5 e del subemendamento prot. n. 1457 dei quali risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

Posto in votazione, il subemendamento prot. n. 1457 risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Sul merito interviene la consigliera Penasa.

Posto in votazione, l'emendamento 1325/5 come emendato risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 1326/3 di cui è primo firmatario il consigliere Morandini.

La Presidente comunica che in seguito all'approvazione dell'emendamento prot. n. 1325/5 decadono tutti gli ulteriori emendamenti relativi al comma 3.

Sull'ordine dei lavori intervengono l'assessora Stocker e il consigliere Morandini.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1325/6 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

Sull'argomento interviene la consigliera Penasa, alla quale replica l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1325/6 viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

L'emendamento prot. n. 1325/2, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi ulteriori interventi, la Presidente pone in votazione l'articolo 2 come emendato, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 3 e dell'emendamento prot. n. 1263/40 a firma della consigliera Penasa.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/40 è respinto a maggioranza per alzata di mano.

Gli emendamenti prot. n. 1263/41 e prot. n. 1263/42, a firma della consigliera Penasa, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, sono rispettivamente respinti a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1325/7 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

Sul merito interviene la consigliera Penasa, alla quale risponde l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1325/7 risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Non essendovi interventi, la Presidente pone in votazione l'articolo 3 come emendato, che risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'articolo 4 e dell'emendamento presentato dal consigliere Pardeller, soppressivo dell'articolo, prot. n. 1276.

Sul merito intervengono i consiglieri Penasa, Pardeller, Borga, Savoi, Klotz, Heiss, Civettini, Tinkhauser, Baumgartner, Egger, Filippin, Leitner.

In sede di replica intervengono il vice Presidente della Regione Durnwalder e l'assessora Stocker.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Borga.

La Presidente, come richiesto a termini di Regolamento, pone in votazione per scrutinio segreto l'emendamento soppressivo dell'articolo 4, prot. n. 1276.

Al termine dello scrutinio, la Presidente comunica l'esito della votazione:

| | |
|-------------------|----|
| votanti | 53 |
| schede favorevoli | 21 |
| schede contrarie | 26 |

schede bianche 6

Il Consiglio non approva

Si passa alla trattazione dell'emendamento prot. n. 1421 a firma del consigliere Pardeller.

Non essendovi interventi, posto in votazione, l'emendamento risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1289/1 di cui risulta primo firmatario il consigliere Rudari e il relativo subemendamento prot. n. 1325/8 di cui è prima firmataria l'assessora Stocker.

Sull'argomento intervengono la consigliera Penasa e il vice Presidente della Regione Durnwalder.

La Presidente sospende brevemente la seduta per degli approfondimenti in merito alle proposte emendative in esame.

Sono le ore 17.24.

La seduta riprende alle ore 17.30.

La Presidente Zelger comunica che l'emendamento prot. n. 1325/8 è ritirato e pone in votazione l'emendamento prot. n. 1289/1, che risulta respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 1336 di cui è primo firmatario il consigliere Seppi.

Sull'argomento intervengono il consigliere Borga e il vice Presidente Durnwalder.

Come richiesto a termini di Regolamento, la Presidente pone in votazione per scrutinio segreto l'emendamento prot. n. 1336 e, al termine dello scrutinio, comunica l'esito della votazione:

| | |
|-------------------|----|
| votanti | 52 |
| schede favorevoli | 21 |
| schede contrarie | 25 |
| schede bianche | 6 |

Il Consiglio non approva.

Viene posto in trattazione l'emendamento prot. n. 1455, di cui risulta prima firmataria la consigliera Ferrari, che sostituisce l'emendamento prot. n. 1323, presentato dai consiglieri Rudari e altri.

Viene data lettura anche del subemendamento prot. n. 1472 di cui risulta primo firmatario il consigliere Baumgartner.

Non essendovi interventi, il subemendamento prot. n. 1472, posto in votazione, viene approvato a maggioranza per alzata di mano.

L'emendamento prot. n. 1455, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Sull'articolo 4 si esprime il consigliere Savoi.

L'articolo 4 come emendato, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento introduttivo dell'articolo 4 bis prot. n. 1263/44, a firma della consigliera Penasa, che provvede alla sua illustrazione.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1263/44 è respinto a maggioranza per alzata di mano.

L'emendamento prot. n. 1263/43, a firma della consigliera Penasa e introduttivo dell'articolo 4 ter, previa lettura e posto in votazione, viene respinto a maggioranza per alzata di mano.

Viene data lettura dell'emendamento, sostitutivo dell'articolo 5, prot. n. 1325/9 di cui risulta prima firmataria l'assessora Stocker.

La Presidente comunica che l'emendamento prot. n. 1283/2 non è ammissibile e che l'emendamento prot. n. 1325/10 è ritirato dalla prima firmataria assessora Stocker.

Sull'emendamento prot. n. 1325/9 si esprimono la consigliera Penasa e l'assessora Stocker.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1325/9 sostitutivo dell'articolo 5 risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

In sede di dichiarazioni di voto interviene la consigliera Penasa.

La Presidente informa che la Giunta regionale è intenzionata a rimandare alla sessione di settembre il provvedimento iscritto al terzo punto dell'ordine del giorno, quindi l'Aula concorda di trattare al termine dell'esame del disegno di legge n. 60 il quarto e il quinto punto iscritti all'ordine del giorno.

La Presidente comunica inoltre che è necessario procedere all'esame dell'articolo 6.

L'articolo 6, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza per alzata di mano.

La Presidente pone in votazione finale il disegno di legge n. 60 e, al termine dello scrutinio, comunica l'esito della votazione:

| | |
|-------------------|----|
| Votanti | 51 |
| schede favorevoli | 30 |
| schede contrarie | 5 |
| schede bianche | 16 |

Il Consiglio approva.

Si passa alla trattazione del quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERA N. 30: Approvazione del Rendiconto del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2012 (presentata dall'Ufficio di Presidenza)

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Firmani, al quale risponde la Presidente.

La Presidente dà lettura della proposta di delibera.

Sull'argomento interviene il consigliere Savoi, al quale replica la Presidente Zelger.

Il consigliere Savoi interviene per la seconda volta.

Posta in votazione, la proposta di delibera risulta approvata a maggioranza per alzata di mano.

Viene posto in trattazione il quinto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 5

PROPOSTA DI DELIBERA N. 31: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per l'esercizio finanziario 2013 e pluriennale 2013-2015 (presentata dall'Ufficio di Presidenza)

Viene data lettura della proposta di delibera.

Nessuno intervenendo, la Presidente pone in votazione la proposta di delibera, che viene approvata a maggioranza per alzata di mano.

La Presidente dichiara chiusa la seduta e ricorda che il Consiglio sarà riconvocato con avviso a domicilio.

Sono le ore 18.31.

LA PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

MDA/so